

Objectives

- Developing prevention activities in the area of human rights protection
- Assistance for person at risk
- Development of professional skills for specialists with attributions in promoting and protecting human rights
- Community development informing and involving the community in activities developed by the association
- Research on psycho-social phenomena
- Legislative analysis and proposal for de lege ferenda
- Lobby and advocacy in the area on human rights
- Development of inter-institutional collaboration with the purpose of protecting human rights
- Providing consultancy for public and private institutions
- Promoting the statue of the Psychologist and the Social Worker

cercetare
parteneriat • voluntariat
advocacy • justiție pentru
victime ale traficului de
acasă • orientare pentru ca
domestică • persoane c
intervenție
• formare • p
advoca
tra

Members of Alternative Sociale Board

- Dumitru Pușcașu - president :
- Cătălin Luca - executive director
- Marian Voicu - member
- Nicu Gavriluță - member
- Mădălin Țăranu - member

Contact

Cuza-Vodă OFFICE

No. 8A, Cuza-Vodă Street, Sc. B
700036, Iași, Romania
Phone.: +40 332 405 476
Fax: +40 332 405 477
office@alternativesociale.ro

Nicolina OFFICE

No. 24, Nicolina Avenue, Bl. 949
700722, Iași, România
Tel.: +40 332 407 178
Fax: +40 332 407 179



PROGRAMUL DE COOPERARE ELVEȚIANO-ROMÂN
SWISS-ROMANIAN COOPERATION PROGRAMME

This publication was developed as part of the project "Children with imprisoned parents: an NGO's perspective", project co-financed by a grant from Switzerland through the Swiss Contribution to the enlarged European Union. (www.swiss-contribution.ro).

preveni
 re • intervenție
asistență
 inovație • formare
 fundraising • lobby si
 copii • probațiune
 persoane • copii singuri
 migrație • violență
 treia • **prevenire** •
 cercetare • inovație
 • fundraising lobby
 s i
 victime ale
 carieră •
 prevenire •
 intervenție • asistență • **cercetare** • inovație • formare parteneriat • voluntariat •
fundraising • lobby si advocacy • justiție pentru copii •
 probațiune • **victime ale traficului de**
persoane • copii singuri acasă •
 orientare pentru carieră **migrație** •
 violență domestică persoane de
 vârsta a treia prevenire •
 intervenție • asistență cercetare •
 inovație • formare parteneriat •
 voluntariat fundraising • **lobby**
si advocacy • justiție pentru
 copii • probațiune • victime ale
 traficului de persoane • **copii**
singuri acasă • orientare
 pentru carieră • migrație • violență
 domestică • persoane de vârsta a
 treia • **preveni** • intervenți
 asistență cercetare • inovație
 formare parteneri • voluntariat
 fundraising • lobby si advocacy
justiție pentru copii
 probațiune • victime ale traficului de
 persoane • copii singuri acasă
 orientare pentru carieră migrație
violență domestică • persoane
 de vârsta a treia • prevenire intervenție
 • asistență • cercetare • inovație
 formare • parteneriat • voluntariat
 • fundraising • lobby si **advocacy**
probațiune
 justiție pentru copii •
 victime ale traficului
 copii singuri acasă
 carieră migrație •
 domestică
 vârsta a treia
 intervenție
 cercetare
 • formare
 voluntariat
 lobby si
 justiție pentru
 probațiune
 traficului de
 copii singuri
 orientare
 carieră
 violență
 persoane de
 prevenire
 asistență
inovație
 parteneriat
t • fundraising
 advocacy
 copii
 victime ale
 persoane copii
 acasă
 e pentru carieră
 • migrație
 nță domestică
 • persoane de
 vârsta a treia
 • prevenire •

alternativesociale.ro
antitrafic.ro
singuracasa.ro
profitpentruoameni.ro



facebook.com/Asociatia.Alternative.Sociale

About 2013



Dumitru Pușcașu
President

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'D. Pușcașu'.



Cătălin Luca
Executive Director

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Cătălin Luca'.

In 2013, the specialists from Alternative Sociale Association focused on assistance, training and research services.

The projects we implemented were dedicated to the assistance of children affected by migration, more exactly of children left “home alone” by parents working abroad and remigrant children. In 2013, Alternative Sociale created youth centres in schools from Iași with the highest number of children affected by migration. In these centres activities for the social, educational and cultural reintegration of these children were held.

In 2013, Alternative Sociale continued the actions conducted in a social area which is invisible for the Romanian authorities: children with imprisoned parents. Thus, as a premiere in Romania, Alternative Sociale equipped and refurbished visiting rooms in the Iași and Vaslui Penitentiaries, making them child-friendly, making them less traumatizing for the children which have to see their parent imprisoned. In the next two years, the specialists of the association will carry out other activities, in the Moldavian part of the country, aiming to improve the life quality of these children.

The program against human trafficking, developed for more than a decade by Alternative Sociale, got an

innovative approach in 2013. Thus, we initiated a project targeting third country nationals which represent a vulnerable group to trafficking due to the difficulties faced by these persons in their social and cultural integration. The novelty brought by this project is the elaboration of a code of conduct dedicated to the employees of foreign origin and of a code of ethics dedicated to companies from the business sector for preventing human trafficking.

Our approaches regarding the vocational orientation of teenagers have impressive results. Over 30 000 gymnasium pupils from the rural area participated, between 2011 and 2013, in activities of vocational orientation. Within these activities, they were counselled in using the existing educational resources and in developing the abilities needed for facilitating their control over their career. This project, implemented in the Moldavian region, was appreciated by the Junior Chamber International Federation and by the Ministry of Education, Research, Youth and Sports as an example of good practices in the area of social responsibility partnerships.

We want to thank to our partners for the support in obtaining these wonderful results.

Retrospect 1997 - 2013

110
projects

10 awards at the „Civil Society Gala“

6013

beneficiaries of
direct services

Psychosocial Assistance. Direct Services

- Home alone children
- Re-migrant children
- Children victims of abuse and neglect
- Children victims of labour
- Vulnerable elders
- Imprisoned persons
- Third country nationals
- Victims of human trafficking
- Post-penal assistance

2509

trained
professionals

Training

- Social workers
- Psychologists
- Magistrates
- Police officers
- Teachers
- Probation officers
- School counsellors

37

publications

Research

- Judicial management
- Psycho-socio-juridical assistance
- Career guidance
- Children affected by migration
- Justice reform
- Public relations
- Social economy
- Professional ethics
- Re-migration
- Children's hearing
- Non-formal education

12

media
campaigns

Prevention

- “Eyeglasses for abandoned elders”
- “Youth against crime”
- Human trafficking
- “Home alone” children
- Child labour
- “Trust the magistrates!”
- Violence in the family
- Juvenile delinquency
- European allowances
- Social economy
- Anti-corruption

415

volunteers



Children affected by migration

In 2013 Alternative Sociale entered its 8th year of developing activities for supporting children affected by migration. The latest project aims to facilitate the social, educational and cultural reintegration of remigrant children and to provide support services to home alone children. For these children, Alternative Sociale created two Youth Centres in the schools with the highest number of children affected by migration in Iași city; these are the results achieved:

100 activities

for developing their independent life skills, for socializing and improving their school performances

573 hours of volunteering

for the support of children affected by migration

400 children

affected by migration received psychosocial support and material support

- ◀ 400 children affected by migration participated in activities for developing their independent life skills, for socializing and improving their school performances;
- ◀ 100 activities carried out for the social, educational and cultural reintegration of children affected by migration;
- ◀ 22 families counselled on the needs of remigrant children, or the improvement of the communication between family members and for conflict solving;
- ◀ 22 remigrant children received psychosocial support and material support for getting over crisis/ difficult situation;
- ◀ 25 volunteers were trained for providing support services to children in the two Youth Centres;
- ◀ 573 hours of volunteer work for the support of children affected by migration..

Children with imprisoned parents

Alternative Sociale equipped and refurbished the visiting rooms from Iași and Vaslui Penitentiaries, making them child-friendly, thus increasing the positive quality of the interaction between the child and the imprisoned parent and for alleviating the traumatizing experience of seeing the parent in detention.

“It’s a nice place in which you wait to go in and see dad. The children coming in for visits are surprised to see such a room in that cold and sober place, with metal bars and uniforms, in which dad lives for a while. If before they were little and scared and now they laugh and play. While mom and dad discuss adult problems, children watch cartoons. During the visit, the imprisoned parents watch their children play, waiting shyly to be called and be received in the universe of the little ones. The prisoners can only say: I lost so much, I have so much to recover!”

Mircea Istrățucă

Deputy Director on Education and Psychosocial Assistance, Vaslui Penitentiary

“If until recently, some children considered coming to visit dad as something almost frightening, now things have changed. The children find in the visiting room a clean space, a playing area, a table with educational and interactive materials where they meet again their favourite cartoon characters. They can also draw pictures and leave them as a souvenir to the imprisoned parent, which is more important to the prisoner than other rights.”

Marius Vulpe

Director of Iași Penitentiary



Two visiting rooms from Iași and Vaslui Penitentiaries equipped and refurbished



Social Economy

In 2013, Alternative Sociale continued carrying out activities which strengthened the strategic capacity of the social economy sector, raised the inclusion level of persons disadvantaged in the labour market and contributed to the development of the human capital by training specialists in social economy.

- ◀ 350 persons interested in developing social economy activities were informed and supported within the Centre of Resources in Social Economy from Iași, administrated by Alternative Sociale;
- ◀ 230 social workers from the Moldavian region were trained in social economy;
- ◀ 40 specialists in social economy and social inclusion in Romania, from both private and public areas developed their competences as trainers in social economy;
- ◀ 75 persons working in the local public administration were trained in social economy;
- ◀ The largest library on social economy from Romania is available on www.profitpentruoameni.ro..

350 persons informed

and supported within the Centre of Resources in Social Economy in Iași

230 social workers

trained in social economy

75 persons working in the local public administration

trained in social economy

Career guidance

In 2013, Alternative Sociale completed the training of the teachers from the target group and continued the activities of career guidance for students in secondary, carried out in the Moldavian region within the ACTIV project. Thus, in the period 2010-2013 the following results were obtained:

- ◀ 857 teachers from the Moldavian region participated to trainings in career guidance, based on a curriculum approved by the Ministry of Education, Research, Youth and Sports. Through these trainings, they gathered the necessary knowledge, methods and instruments for the career guidance of students;
- ◀ 30 000 secondary students from the rural area and 19 000 parents participated in activities of career guidance, during which they were counselled in using the existing educational resources for developing the abilities needed in controlling their career;
- ◀ 532 schools were involved in activities of orientation/career guidance;
- ◀ 22 000 copies of "Career Guidance and Counselling – The Student's Manual" and 900 copies of "Career Guidance and Counselling - Teacher's Guide" were distributed to the teachers and students beneficiaries of the project;
- ◀ 3700 professionals were invited in the schools involved in the project to talk about the challenges of a successful career.



30 000 de elevi

secondary students from rural areas received career guidance

857 de cadre didactice

participated to trainings in career guidance

This project was selected as a

example of good practice

within the national research "Identification of good practices in partnerships for social responsibility" done by Junior Chamber International in partnership with the Ministry of Education, Research, Youth and Sports.



1227 third country nationals
received information and counselling

2 editions of the event
At Home in Romania

Immigration

Alternative Sociale provided information, counselling and material, medical and juridical support to third country nationals legally established in Romania. Since 2010 – the beginning of the program – until 2013, within the “Information and counselling centre”, administered in Iași by Alternative Sociale:

- ◀ 1227 third country nationals received information and counselling for facilitating their access to the medical and educational systems and for their integration in the labour market in Romania;
- ◀ 25 third country nationals with special needs received psycho-social assistance and material support for overcoming the difficult situations in which they were found;
- ◀ 10 sessions for informing third country nationals on their rights and obligations, organized within schools from Iași having a large number of pupils coming from non-EU states;
- ◀ 2 editions of the event “At Home in Romania”, dedicated to the third country nationals communities from Iași, which created a dialogue between young foreigners studying in Romania and successful people which represent an example of integration in Romania.

Human trafficking

In 2013, Alternative Sociale initiated a project aiming to develop the capacity of the local institutional networks from Iași, Vaslui and Botoșani counties, to reduce the vulnerability of third country nationals to trafficking of human beings.

The novelty brought by this project is the elaboration of a [code of conduct for foreigner employees](#) and a [code of ethics dedicated to the employers](#) of these persons, for preventing human trafficking. For obtaining the necessary information in creating these materials, Alternative Sociale organized in 2013 two workshops.

[The first one](#) was dedicated to discussions on the problems faced by third country nationals with representatives of the public institutions involved in preventing and combating human trafficking.

[The second workshop](#), with participants coming from Iași-based companies, aimed to identify the ethical principles to be followed by the employers and rules of conduct that need to be respected by the foreign employee for reducing the vulnerability to human trafficking. Also, meetings with third country nationals were organized for identifying the problems faced by them in the process of integration on the Romanian labor market.

The conclusions of these meetings will be used in the creation of the two codes, which will be mediated by specialists from Alternative Sociale in partnership with an expert from Spain.



Code of conduct
for foreigner employees

Code of ethics
for the employers, for preventing
human trafficking

Migrant Children in Europe

THE ROMANIAN CASE

Edited by
Giovanni Giulio Valtolina



European Union
Fundamental Rights and
Citizenship Programme

IOS
Press

The volume was launched on the March 26th, 2013
in Brussels at the European Parliament

Alternative Sociale – co-author of a volume launched at the European Parliament

The professionals from Alternative Sociale participated as co-authors in creating the volume “[Migrant Children in Europe. The Romanian Case](#)”. The foreword of this volume is signed by Gianni Pittella, Vice President of the European Parliament.

The document presents the [conclusions of three studies developed simultaneously in Italy, Spain and Romania](#) looking at the reintegration process of Romanian children and their families that have emigrated to Italy and Spain and after a while have returned to Romania.

This volume was [launched on the March 26th, 2013 in Brussels at the European Parliament](#). Representatives of public and private institutions working in the area of child protection in the European Union took part in this event. The volume was forwarded to the European Commission and distributed in Italy, Spain and Romania.

Journal of Social Economy

The Journal of Social Economy is a bilingual and scientific journal included in [7 international databases](#). It is published in 500 copies / issue, being distributed in printed and on-line versions to actors involved in the development of social economy at national and international level.

The journal aims to be a [framework for promoting, reflecting and debating topics of interest for the social economy area](#). The published articles and studies reflect the theoretical and practical aspects as well as local, national and trans-national experiences of profit and non-profit organizations and of the experts coming from social enterprises and public administration.

In 2013 were printed [5 issues](#), in a total of [2500 copies](#) which included [over 50 academic articles](#).

The Journal of Social Economy is edited by Alternative Sociale in partnership with United Nations Development Programme Romania, Bucharest University of Economic Studies and "Alexandru Ioan Cuza" University in Iași.



UNIUNEA EUROPEANĂ



GUVERNUL ROMÂNIEI
MINISTERUL MUNCII, FAMILIEI,
PROTECȚIEI SOCIALE ȘI
PERSONELOR VÂRSTnice
AMPOSDRU



Fondul Social European
POSDRU 2007-2013



Instrumente Structurale
2007-2013



GUVERNUL ROMÂNIEI
MINISTERUL MUNCII, FAMILIEI,
PROTECȚIEI SOCIALE ȘI
PERSONELOR VÂRSTnice
CORPOSDRU REGIUNEA VEST

Nr. 4 / 2013

Revistă bilingvă • Vol. III



INVESTEȘTE ÎN OAMENII!

Proiect cofinanțat din Fondul Social European prin Programul Operațional Sectorial Dezvoltarea Resurselor Umane 2007-2013.



Asociația Alternative Sociale



Universitatea
„Alexandru Ioan Cuza”, Iași



Academia de Studii
Economice, București



România
Programul
Națiunilor Unite pentru
Dezvoltare României

2500 copies

distributed, included over 50 academic articles.



Paintings from the exhibition „Rays of light“.

60 abandoned elders

recovered their security, mobility and their self confidence

Eyeglasses for abandoned elders

60 elders from Iasi received eyeglasses acquired from funds collected during the “[Eyeglasses for abandoned elders](#)” campaign, that Alternative Sociale held between 2013 and 2014.

The funds were collected through fundraising activities (“Direct 2% of income tax” for employees and “Direct 20% of income tax” for enterprises), through urns and the sale of paintings in [the exhibition “Rays of light”](#).

From the funds collected, Alternative Sociale provided [60 abandoned elders](#) in Iasi with a total of [150 pairs of eyeglasses](#).

We thank all those who supported the cause through donations and that way helped the elderly to face easier the burden of old age spent in solitude.

“ All my life I have bought my eyeglasses from the bazar. And that had severely weakened my eyesight. I had no other choice for I had more important health problems to solve first: the back and the heart pain. The eyes didn’t hurt, so I thought it can wait. But now, at old age, I am alone and my eyesight is weak. I can barely read the Patient information leaflet, that I must ask the neighbors for help. Now I received two pairs of new eyeglasses to use at reading and at yard work. I thank to those with such a big heart that brought me this joy!

Gheorghe Aniei,
75 years old, Bălțați.

Partners

United Nations Development Programme
Romania

Romanian-American Foundation

International Organization for Migration

L'Albero della Vita ONLUS Foundation

Instituto de Formacion Integral, Spain

Bryggan, Stockholm

Huddersfield University from Great Britain

"Alexandru Ioan Cuza" University, Iași

University of Economic Studies, Bucharest

Civil Society Development Foundation

Iași and Vaslui Penitentiaries

Iași Territorial Labour Inspectorate

Iași Immigration Service

Ministry of External Affairs

National Agency against Trafficking of Human
Beings – Iași Regional Centre

Iași Border Police Territorial Inspectorate

Iași School for the Initial and Continuous Training
of the Border Police Personnel

Iași Businessmen Association

General Department for Social Assistance and
Child Protection

Iași County Agency for Social Benefits

Iași Community Assistance Department

Iași County Employment Agency

Iași, Vaslui, Bacău and Botoșani Counties School
Inspectorates

Iași, Vaslui and Botoșani County Police
Inspectorates

Teacher Training Centres from the 8 counties of
the Moldova region

County Centres for Educational Resources and
Assistance from the 8 counties of the Moldova
region

"Nicolae Iorga" Gymnasium, Iași

"Ion Simionescu" Gymnasium, Iași

"ToneI Teodoreanu" Gymnasium, Iași

Iași National Theatre

Iași Athenaeum

Palas Mall

Malya Travel

Oftaprof clinic, prof. Dorin Chiseliță

Tester Casa Auto Iași

Intesentor SRL

Media partners

Pro TV

TVR Iași

Ziarul de Iași

Radio Iași

Tele M

The Financial Balance sheet on December 31st 2013 comparing to last financial year

Indicators	2012		2013	
	RON	%	RON	%
A. Fixed assets	91.904	0,86	34.577	0,45
Intangible assets	7.650	0,06	1.353	0,01
Tangible assets	84.054	0,79	33.024	0,43
Financial assets	200	0,01	200	0,01
B. Current assets	10.541.721	99,05	7.716.477	99,50
Stocks- total	46.666	0,44	53.638	0,70
Debtors - total	10.374.521	97,48	6.856.424	88,40
Short term investments	0	0	0	0
Cash and cash equivalents	120.534	1,13	806.415	10,40
C. Accrued Expense	8.629	0,09	3.800	0,05
Total net assets	10.642.254	100,00	7.754.854	100,00
D. Capital and reserves	18.256	0,17	18.256	0,23
Capital	0	0	0	0
Revaluation reserve	14.621	0,14	14.621	0,18
Reserves	3.635	0,03	3.635	0,05
Retained earnings – balance	1.893.971	17,80	1.071.545	13,82
Profit (loss) for the period	796.992	7,49	221.317	2,85
Profit appropriation	0	0	0	0
Total own capital	1.115.235	10,48	1.311.118	16,90
E. Provisions	0	0	0	0
F. Debts over a year	0	0	0	0
G. Debts under a year	8.216.430	77,21	5.910.057	76,22
Total debts	8.216.430	77,21	5.910.057	76,22
H. Deferred income	1.310.589	12,31	533.679	6,88
Total capital	10.642.254	100,00	7.754.854	100,00

Analysis of the data from the table indicates:

- ◀ A sensitive increase of the percentage of current assets in total net assets for the current accounting period (0,45% more than the last fiscal year). The increase is due mainly to the value of actual cash and cash equivalents that come from project grants.
- ◀ The absolute value of Current assets has decreased with 2,825,244 RON compared to the previous period, due primarily to a significant decrease in absolute value of the amounts receivable at the end of the year (with 3,518,097 lei). The decrease exceeded the growth of the balance of current cash on hand. (with 685 881 RON comparing to the beginning of the year).
- ◀ Fixed assets decreased in absolute value with 57 327 RON and dropped by 0.41%. The decrease is mainly due to reduction of the percentage of tangible assets in total net assets (0.36% lower than the year 2012). The decrease is due to the lack of investments for the current period comparing to the last fiscal year, and to depreciation of existing fixed assets (from previous financial years).
- ◀ A significant increase of own capital as share in total capital, in 2013 (with 6.42% higher than in 2012), in the context of registration in current year a surplus of 221 317 RON to the deficit of the previous year 796.992 RON.
- ◀ A noticeable decrease of debts under a year (with 0.99% lower than the previous year) and a reduction of deferred income (with 5.43% lower compared to 2012).

Income and expenses at the end of 2013 comparing to the previous year

Indicators	Financial year		Deviations (±?)	Percent (%)
	2012	2013		
TOTAL INCOME from which	1.979.348	2.175.085	+195.737	9,89
Income from aid and grants	1.881.438	2.110.178	+228.740	12,16
Income from sponsorships and donations	30.802	29.661	-1.141	3,70
Income from services	0	0	0	0
Financial income	59.053	29.244	-29.809	50,48
Incomes from subscriptions and contributions	0	0	0	0
Other income	8.055	6.002	-2.053	25,49
TOTAL EXPENSES, from which	2.776.340	1.953.768	-822.572	29,63
Expenses for services provided by third parties	662.161	298.520	-363.641	54,92
Material expenses	250.184	157.668	-92.516	36,98
Personnel expenses	1.558.768	1.241.241	-317.527	20,37
Expenses with aid and grants transferred to other persons	180.994	135.690	-45.304	25,03
Financial expenses	31.834	32.725	+891	2,79
Other expenses	92.399	87.924	-4.475	4,84
Financial result	-796.992	+221.317	+1.018.309	127,77



As a result, the financial result of the year 2013 increased significantly compared to that of 2012. The analyzed period recorded a surplus of 221 317 RON, due to the significant increase of incomes and to cut down of total expenses.

The analysis of the data from the table indicates:

- ◀ The total income resulting from the activities developed have noticeably increased: by 9,89 % in the current year compared to the previous year (195.737 RON in absolute measures); the increase is due mainly to the growth of the percentage of income from grants (12,16% higher than the previous year).
- ◀ The total expenses have decreased with 29.63% comparing to previous financial year, due mainly to the decrease of the percentage of expenses for services provided by third parties (115.49% lower than the previous year), to the decrease of Material expenses percentage (36,98% lower than in 2012), to the decrease of the percentage of personal expenses (20.37% lower than the previous year) and to the decrease of the percentage of expenses with aid and grants transferred to other persons (25.03% lower than those recorded in 2012).

In 2013 Alternative Sociale did not develop economic activities that are subject to profit tax.

Evolution of Income/Expenses 2003 - 2013

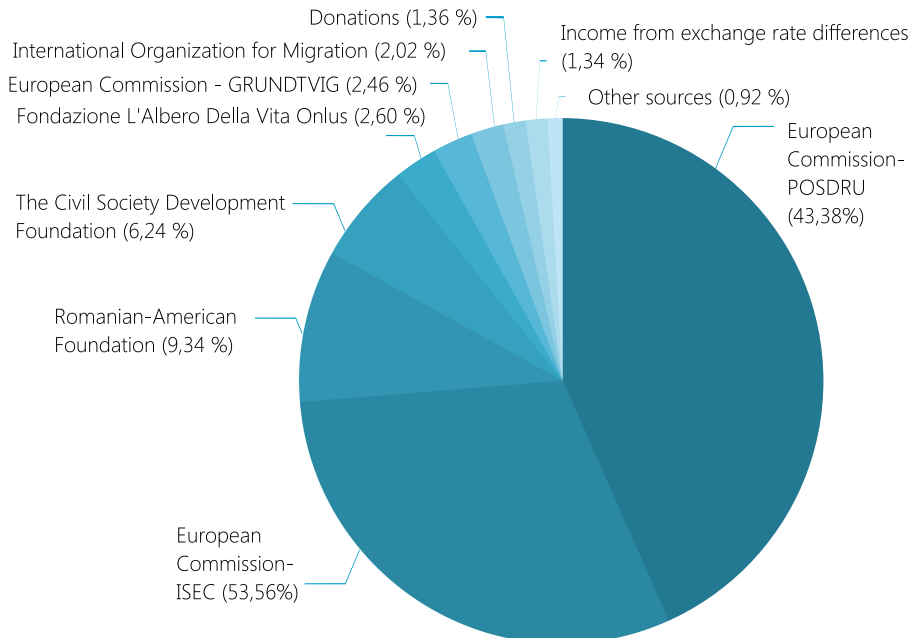
(thousands of euro)



By analyzing the economic indicators we conclude that:

- ◀ The economic activity in 2012 was conducted under optimal conditions, with better results comparing to the last financial year, admitting the existing difficulties resulting from macroeconomic context.
- ◀ Goals proposed and achieved were attracting new grants and further implementation of the projects that have as a main purpose the strategic development of the social economy sector in line with sustainable development to support economic growth and social inclusion (integration / reintegration) of disadvantaged groups on the labor market.
- ◀ It wasn't found any aspect that could place a doubt on the regularity and honesty of the annual accounts nor on the image of the financial situation of Alternative Sociale.
- ◀ The annual accounts on December 31st 2013 are according to the Financial audit and certification of the norms of financial balance as well as to the current legislation.

Financing Sources in 2013



Censor
Accountancy expert,
Țopa Mariana Loredana

